

LES JEUNES JOUENT AUX SPORTS ET À LA POLITIQUE



PAGES 6 et 7

Photo: Joshua Reddekopp (Unsplash)



Photo: Courtoisie

Déneigement: du chemin à faire?

PAGE 2 >



Photo: Cody Broderick

Santé: la FFTNL se joint aux efforts de recrutement international

PAGE 5 >



Photo: John Babb

Fête: Holi par la mer

PAGE 8 >

Appel d'intérêt pour le poste de direction générale du **Gaboteur**

Le journal *Le Gaboteur* est à la recherche d'une nouvelle direction générale en vue de la transition de son directeur général actuel vers un nouveau poste au sein du journal.

Le Gaboteur est le seul média écrit en français de la province de Terre-Neuve-et-Labrador. Il est publié en versions papier et numérique, 20 fois par année, entre septembre et juin. Ses bureaux sont situés à St. John's.

Plus d'informations en page 4 >

Le **GABOTEUR**



Contactez dès maintenant (au plus tard le 20 mars 2023) Cyr Couturier, président du conseil d'administration du Gaboteur Inc, à l'adresse presidence@gaboteur.ca.

DÉNEIGEMENT: DU CHEMIN À FAIRE?

Que vous conduisiez tous les jours, ou que vous soyez piétons à vie, le déneigement vous impacte directement. En 2023, le déneigement à St. John's s'améliore-t-il ou faut-il se contenter de pelleter des nuages?

Le 4 février dernier a vu des avertissements de vent, de froid extrême et de tempête hivernale, ainsi qu'une veille de bourrasques de neige. Deux semaines plus tard, le 13 février, la ville a été frappée par une tempête qui a apporté 40 centimètres de neige ainsi que de la pluie verglaçante et des vents forts. En plus des tâches régulières de pelletage, le déglacage était essentiel à la sécurité de la navigation dans la ville. Le déblaiement des trottoirs a aussi été nécessaire pour la sécurité des piétons.

Si St. John's reçoit à peu près 335 cm par an, selon le budget annuel de la Ville, environ 19 millions de dollars sont prévus pour les opérations de déneigement et de contrôle de la glace. Si le déneigement est un sujet brûlant chaque année en hiver, comment la Ville a-t-elle fait évoluer ce service depuis sa mise en place en 2010?

Assez de neige, assez de déneigement?

Selon le rapport d'évaluation d'entretien hivernal le plus récent, publié en 2014, la ville déneigeait à peu près 10% de tous les trottoirs en ville. Presque 10 ans plus



Elizabeth Yeoman rend les problèmes auxquels elle est confrontée comme piétonne aussi visibles que possible en publiant régulièrement des photos des trottoirs et rues sur les réseaux sociaux et sur son blog, *Road Rage*. Photo: Courtoisie

tard, si certains voient des améliorations, ils conviennent que beaucoup plus pourrait être fait.

Originnaire de Moncton, Elizabeth Yeoman a jeté l'ancre à St. John's il y a 30 ans - une vingtaine d'années avant que la Ville

commence à déneiger les trottoirs. Deux ans plus tard, elle est devenue militante, bien qu'à contre-cœur. Aujourd'hui, elle croit que la Ville de St. John's pourrait faire beaucoup mieux: «le déneigement insuffisant du centre-ville a été normalisé», dit-elle.

Elizabeth connaît personnellement les mesures de déneigement déjà en place dans des villes telles que Montréal, Québec, Ottawa et Halifax, y ayant passé du temps au cours de sa vie. Si la Ville de Halifax ne reçoit que 154 cm de neige par an comparé à St. John's, qui reçoit au moins 335 cm par an, on dépense moins sur le déneigement par km ici. C'est un fait cité par Ian Froude, conseiller du Quartier 4, lors d'une récente réunion à l'hôtel de ville.

Membre active du Social Justice Co-operative, la militante défend les droits des piétons venant de tous les horizons, qui, pour une raison quelconque, ne veulent pas, ou ne peuvent pas conduire, tels que les personnes à mobilité réduite. «Parfois c'est une famille qui ne peut pas se permettre une voiture, ou quelqu'un qui ne peut pas conduire à cause de son âge, soit la personne est trop jeune ou trop vieille. Il se peut que ce soient des personnes vulnérables qui sont dans la rue, ou bien des personnes isolées chez elles

pendant l'hiver parce qu'elles n'osent pas partir. Il faut penser à ces personnes.»

Elle fait référence à une citation de la conseillère municipale Maggie Burton dans son groupe Facebook qui a voulu ajouter son soutien: «C'est à la fois vrai que c'est mieux que jamais et c'est loin d'être suffisant. Les équipes font du bon travail.»

L'avenir: changements en route?

«Il existe aussi un narratif où les piétons sont lamenteux, encore plus les piétons qui sont activistes. Je me demande pourquoi nous n'appliquons pas cette même narration aux chauffeurs de véhicules. Même s'il y avait une petite rue non déneigée, il y aurait des lamenteux! On prend pour acquis que les routes sont déblayées.»

Selon Ophelia Ravencroft, conseillère de Quartier 2, le changement est à l'horizon, sinon déjà en route. Elle ne nie pas le narratif populaire selon lequel le déneigement du centre-ville laisse beaucoup à désirer, «mais nous avons vu une amélioration marquée selon les communications que j'ai reçues de la part des résidents de Quartier 2,» explique-t-elle.

Il n'empêche qu'elle tient à souligner les efforts des employés de la ville «Je soutiens les travailleurs de tout cœur,» dit-elle. «C'est une question de financement et non un manque de sollicitude.»

Selon la conseillère, l'addition récente d'une troisième équipe de déneigement en 2021 pour soutenir les équipes du matin et du soir, annoncée lors du bilan municipal, a fait en sorte que les délais soient largement réduits. «Je suis fière de leur travail. Leurs temps de réponse sont beaucoup plus courts que l'année dernière.»

La question est souvent posée: Sont les quartiers traités différemment? Selon Mme Ravencroft, la réponse est définitivement non.



L'activiste francophone admet qu'il y a eu des améliorations, mais souhaite voir plus d'efforts. «C'est pas mal mieux qu'avant au centre-ville mais en même temps, c'est affreux,» dit-elle. La voici sur Kelsey Drive. Photo: Courtoisie



formationoffreactive.ca
activeoffertraining.ca

Formation interactive en ligne sur l'offre active des services de santé en français

- ❖ Formation **GRATUITE**
- ❖ S'adresse aux gens qui **travaillent** ou qui **étudiant** dans le domaine de la **santé** ou **en soins communautaires**
- ❖ Disponible en **français** et en **anglais**
- ❖ Possibilité d'obtenir des **crédits d'apprentissage continu**

Sensibiliser à la valeur de l'offre active

Amener à **prendre conscience** du rôle **important** à jouer pour assurer une **amélioration durable** de l'offre active

Promouvoir la **sécurité** et la **qualité des soins** pour les patients et les clients

Offerte par :



Financée par :



Santé Canada Health Canada

AUTOCHTONE

DENIS LORD

UN FRANCOPHILE CHEZ LES QALIPU

Le nouveau gestionnaire de bande de la première nation Qalipu, Charles Pender, rencontre *Le Gaboteur* en français.

Devenu le 27 janvier dernier gestionnaire de bande de la Première nation Qalipu Mi'kmaq, Charles Pender démontre une fréquentation assidue et expérimentée de la langue française. Dans son cas, il s'agit d'un parcours personnel, mais les liens entre sa nation et le français sont intimes et répandus.

«Sur la côte ouest, surtout autour de Port-au-Port et de Stephenville, beaucoup de gens parlent français et sont aussi membres de la communauté mi'kmaq», assure M. Pender, qui, dans ses nombreuses vies passées, a notamment, été directeur du campus Grenfell de l'Université Memorial, à Corner Brooke et maire de cette ville.

Du secondaire à l'université

Le parcours francophone de M. Pender a commencé au secondaire, avec un cours obligatoire pour se poursuivre dans plusieurs universités et territoires. Il a, entre autres, étudié la langue de Molière à Saint-Pierre-et-Miquelon, à Caen et au

Québec. Il l'a apprivoisée en travaillant comme douanier, mais aussi comme gardien d'un parc national en Mauricie.

«J'ai compris que si vous parlez bien français», rapporte M. Pender, «des opportunités se présentent, non seulement au niveau fédéral, mais n'importe où.»

Charles Pender commence à enseigner le français de base en 1986; cinq ans plus tard, il retourne à l'université et obtient une maîtrise en enseignement. Il se consacre ensuite à l'immersion française au niveau secondaire jusqu'à sa retraite en 2016.

Depuis 2011

Les tâches de Charles Pender auprès de la bande consisteront à s'occuper de ses 75 employés, qui donnent des services aux membres en éducation, dans les soins médicaux et les activités culturelles.

Son arrivée coïncide avec la reconnaissance de membres de la GRC et des forces ar-

mées comme faisant partie de la Première nation Qalipu. Il s'agit d'une des dernières étapes de constitution de celle-ci, qui n'est reconnue par le Canada que depuis 2011.

«Quand Terre-Neuve a été intégrée au Canada», explique le gestionnaire, «le gouvernement [de la future province] a dit au Canada qu'il n'y avait pas d'autochtones sur son territoire. Un très grand nombre de gens ne savaient pas qu'ils avaient des ancêtres mi'kmaq avant que la bande soit formée. Beaucoup de familles avaient décidé d'oublier leurs origines pour éviter la discrimination et tout ce qui vient avec.»

Discrimination

Quand on a commencé les recherches pour retrouver les descendants de la Première Nation, un fonctionnaire a rencontré la mère de M. Pender, 91 ans, lui montrant la documentation prouvant qu'elle était autochtone. «Ma mère était choquée», dit M. Pender. Elle lui a dit:

«Mais on n'est pas autochtones!» Puis elle a appelé sa sœur de 95 ans qui lui a dit: «Bien sûr, on est autochtones, mais on l'a toujours caché aux plus jeunes de la famille pour ne pas qu'ils subissent de discrimination et de harcèlement.»

Revaloriser la langue

Charles Pender parle aussi l'anglais et l'allemand, mais pas la langue de ses ancêtres. Néanmoins, l'épanouissement de celle-ci, tout comme la revitalisation de la culture qalipu, fait partie des priorités de son administration. «Nous avons fait des efforts pour engager des gens qui parlent couramment le mi'kmaq afin d'offrir des cours», explique-t-il. «Il y a des gens qui le parlent encore, mais pas beaucoup. Il faut retrouver tout ce qui a été perdu, ce n'est pas un processus facile.»

La démarche de réappropriation de la langue fait appel à ses autres locuteurs à Terre-Neuve-et-Labrador et dans d'autres provinces.

TRAVAIL

CODY BRODERICK | IJL - RÉSEAU.PRESSE - LE GABOTEUR

INSPIRATION NORDIQUE POUR UNE «RÉCONCILIATION ÉCONOMIQUE»

Le 16 février à Corner Brook, le gouvernement provincial a annoncé un investissement de presque 1 million de dollars pour soutenir les Autochtones dans les métiers en dressant des bureaux de soutien sur la côte ouest et dans la capitale.



Selon le site web de Vale, sur les quelque 500 personnes qui participent aux opérations minières à Voisey's Bay, environ 51% sont autochtones. Photo: Wikimedia Commons

Après avoir regardé vers le nord pour tirer de l'inspiration pour une expansion des services destinés aux Autochtones dans les métiers, le gouvernement provincial finance environ 910 000\$ pour établir des services semblables sur l'île.

Avec Rod Jeddore de Conne River récitant une prière en micmac et Paul Pike de Corner Brook jouant une chanson de bienvenue sur sa flûte traditionnelle, les deux fiers Mi'kmaq ont bien préparé le terrain de l'hôtel Glynmill Inn à Corner Brook pour l'annonce.

Le financement permettra d'étendre le bureau du Labrador pour les métiers spécialisés autochtones et nordiques (Labrador Office for Indigenous and Northern Skilled Trades) de TradesNL à Corner Brook et dans la capitale pour faciliter l'accessibilité de leurs services aux peuples

autochtones intéressés aux possibilités d'emploi dans les métiers spécialisés.

«Un cadeau de Noël tardif» la qualifie Brendan Mitchell, chef de la Première nation Qalipu, qui attend l'annonce depuis décembre.

Le modèle de Happy Valley-Goose Bay sur l'île

Situé à Happy Valley-Goose Bay, le bureau du Labrador pour les métiers spécialisés autochtones et nordiques a vu le jour en mars 2020. Après trois années de succès, TradesNL, le gouvernement provincial et les leaders autochtones de l'île sont prêts à imiter cette réussite sur la côte ouest et dans la capitale.

L'initiative vise à rendre la formation et les opportunités d'emploi plus acces-

sibles. Ce comprend de l'aide à l'obtention d'une distinction Sceau rouge, à mettre les demandeurs d'emploi en relation avec des possibilités d'emploi et à offrir un tremplin vers l'adhésion à un syndicat. Les services offrent un soutien aux peuples autochtones avec ou sans statut.

Selon le directeur général de TradesNL, Darin King, le bureau de Happy Valley-Goose Bay a attiré près de 500 clients, dont 90 ont trouvé un emploi au cours des deux dernières années. En plus, 23% de ces clients sont des femmes.

«La réconciliation économique»

«Notre gouvernement reconnaît qu'il y a plusieurs niveaux différents de réconciliation», dit le premier ministre Andrew Furey, dont «la réconciliation économique».

En mentionnant l'exploration actuelle minière et la possibilité de production d'énergie éolienne, entre autres projets, le gouvernement espère également diversifier ceux qui sont en première ligne du travail.

«Il est tout simplement logique d'apporter cet élan à la partie insulaire de la province», affirme Gerry Byrne, ministre de l'Immigration, de la Croissance démographique et des Compétences. «Nous devons tous encourager et favoriser la représentation autochtone», ajoute-t-il.

Mentionnant certains des succès déjà constatés dans les mines du IOC à l'Ouest du Labrador, Lisa Dempster, ministre des Affaires autochtones et de la Réconcilia-

tion, réfléchit à l'approche adoptée par son parti pour favoriser la réconciliation économique. «Je peux presque devenir émotive».

Au lieu d'une approche descendante, elle reconnaît l'importance d'écouter les populations autochtones. «Nous parlons beaucoup d'argent, mais à la fin de la journée, c'est la communauté qui fait la différence», dit-elle.

Darin King espère que des initiatives et des collaborations similaires avec les gouvernements verront le jour dans le reste du Canada.

«Le chemin de la réconciliation est très long», rappelle Brendan Mitchell au public présent. «Mais nous devons continuer à aller de l'avant et à travailler ensemble.»



«Je pense que nous sommes en train de redéfinir fondamentalement la relation entre les gouvernements et les peuples autochtones», déclare Brendan Mitchell, chef de la Première Nation Qalipu, lors de l'annonce. Photo: Capture d'écran

POLITIQUE MUNICIPALE

ÉRIC CYR | LE TRAIT D'UNION DU NORD

UN BUDGET ÉQUILIBRÉ DE PLUS DE 31 M\$

Le conseil municipal de Labrador City a présenté, le 31 janvier dernier, à l'hôtel de ville de l'endroit un budget équilibré pour l'année 2023. Cet exercice financier très attendu totalise 31 652 323\$. Une allocution relative au budget municipal a été prononcée par le responsable des finances et de l'administration, le conseiller Junior Humphries, qui a expliqué en détail les prévisions budgétaires comprenant 21,1 millions de dollars en fonctionnement et 10,5 millions de dollars en dépenses en immobilisations.

Selon le conseiller Humphries, le budget ciblera les principales responsabilités municipales destinées à améliorer la qualité de vie des résidents comme le déneigement, le service de prévention des incendies, le traitement de l'eau potable, les égouts, la gestion des déchets, l'asphaltage des rues et le bon fonctionnement des installations récréatives. «Nous pensons que ce budget reflète le fait que nous sommes à l'écoute de nos citoyens et que nous répondons à leurs besoins.»

M. Humphries a souligné l'apport important de Rio Tinto IOC: «La mairesse Belinda Adams et le conseil tiennent à remercier la Compagnie minière IOC pour son soutien continu notamment par sa subvention tenant lieu d'accord fiscal qui représente 9 110 438 \$. Grâce à cette généreuse contribution, les habitants de notre communauté continuent de bénéficier de l'un des taux d'imposition foncière

les plus bas de la province.» Il a aussi profité de l'occasion pour souligner au nom du conseil le dévouement des 40 membres de la brigade de pompiers volontaires qui ne touchent que 2600 \$ annuellement.

Faits saillants

Il n'y aura aucun changement au taux exprimé en millième (taux pour mille) pour les propriétés résidentielles et commerciales. Cette notion nord-américaine anglophone est une façon d'aborder un taux d'imposition ou de taxation qui présente le montant d'impôt à payer par dollar de la valeur imposable d'une propriété. Le taux en millièmes est un chiffre qui représente le montant par tranche de 1000\$ de la valeur imposable de la propriété et qui sert à calculer le montant de l'impôt foncier.

Les taxes sur l'eau potable et les égouts augmenteront de 40\$ par année et l'eau



Photo: Éric Cyr (Le Trait d'Union du Nord)

mesurée s'accroîtra de 1\$ par 1000 gallons d'utilisation. La majoration comprend les certificats fiscaux qui passent à 125\$, les lettres de conformité qui grimpent à 150\$

et les demandes de renseignements fiscaux qui atteignent 75\$.

Le conseil s'est engagé à poursuivre son programme de déneigement des andains de neige (bancs de neige) en bordure de la voie publique face aux entrées de cours pour les personnes âgées et les personnes handicapées ainsi que son programme de subventions pour la mise à niveau des infrastructures accessibles/sans obstacle des propriétés commerciales.

Le seuil d'éligibilité pour une personne à faible revenu admissible aux remboursements de taxes foncières sera accru en fonction de l'Indice des prix à la consommation (IPC) et comprendra une hausse de 90% de la remise (remboursement) qui passera de 32 705\$ et personne à charge à 6503\$ à 34 994\$ et personne à charge à 6958\$. L'admissibilité au rabais de 50% est passée de 37 974\$ à 40 962\$. Le conseil municipal continuera de soutenir de nombreux organismes et groupes communautaires basés sur le bénévolat au même ordre budgétaire qu'en 2022. «La mairie s'intéresse directement au bien-être de sa communauté et se concentre sur l'amélioration et la diversification de l'offre de loisirs grâce à la régionalisation. Le conseil est heureux que le budget permette la prestation continue de services de qualité aux résidents de Labrador City.»

Appel d'intérêt pour le poste de direction générale du **Gaboteur**

Le journal *Le Gaboteur* est à la recherche d'une nouvelle direction générale en vue de la transition de son directeur général actuel vers un nouveau poste au sein du journal.

Le Gaboteur est le seul média écrit en français de la province de Terre-Neuve-et-Labrador. Il est publié en versions papier et numérique, 20 fois par année, entre septembre et juin. Il a des antennes sur le WEB (gaboteur.ca) et sur les médias sociaux Facebook, Twitter et Instagram. Ses bureaux sont situés à St. John's.

PLAN D'ACTION

Le Gaboteur est publié sous la gouverne de l'organisme à but non lucratif indépendant Le Gaboteur Inc. Son plan d'action comporte les objectifs suivants :

- poursuivre l'amélioration des contenus du journal;
- augmenter son rayonnement et sa distribution;
- diversifier et augmenter ses revenus autonomes, et;
- poursuivre l'amélioration de sa présence numérique

ACQUIS ET DÉFIS

Le Gaboteur Inc. est un organisme en bonne santé financière, travaillant de concert avec de nombreux partenaires. Au cours des dernières années, *Le Gaboteur* (le journal) a été honoré de nombreux prix et nominations décernés par Réseau.Presse.

La prochaine direction générale aura tout de même à relever des défis qui mettront à l'épreuve sa créativité, sa polyvalence ainsi que sa capacité de composer avec l'incertitude. L'expérience d'un poste similaire et la connaissance de l'univers des médias seront donc essentiels.

ENTRÉE EN FONCTION

L'entrée en fonction est prévue à partir du 1^{er} avril 2023 avec idéalement une période de transfert graduel, à l'issue de laquelle la nouvelle direction sera entièrement responsable de la gestion saine de l'organisme au plus tard le 1^{er} juin 2023.

Le salaire est à discuter en fonctions de différents facteurs, mais nous nous engageons à proposer une rémunération juste et concurrentielle.

Vous avez le goût de relever ces défis, de l'expérience et des idées?

Contactez dès maintenant (au plus tard le 20 mars 2023) **Cyr Couturier**, président du conseil d'administration du *Gaboteur* Inc, à l'adresse presidence@gaboteur.ca.

Pour consulter le budget (en anglais): labradorwest.com/search/Budget+2023/

Le GABOTEUR 

Le Gaboteur est le journal francophone de Terre-Neuve-et-Labrador depuis 1984. Il est publié en versions papier et numérique par la société sans but lucratif LE GABOTEUR INC.

SIÈGE SOCIAL

223-233 rue Duckworth, suite 204
St. John's (TNL) A1C 1G8

709 753-9585 **Canada**

Un gaboteur, c'est un bateau qui transporte des marchandises ou des personnes de port en port. C'est aussi une personne qui se promène un peu partout et rapporte des nouvelles.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Cyr Couturier Nancy Boutin
Ysabelle Hubert Andrée Thoms
Maude-Julia Blanchet Mehdi Jaouhari
Contact: ca@gaboteur.ca

ÉQUIPE

Directeur général et rédacteur en chef
Cody Broderick - dg@gaboteur.ca

Journaliste stagiaire
Liz Fagan - stage@gaboteur.ca

Publicité locale et abonnement
Rose Avoine-Dalton - admin@gaboteur.ca

Mise en page
Jessie Meyer

Ont collaboré à ce numéro
Denis Lord, Éric Cyr (*Le Trait d'Union du Nord*), Véronique Dumais, Maya Marmouche, Timothée Loubière (Francopresse), John Babb, Dominic Ashby, Mark Cherwick

Impression: Advocate Printing
Distribution (dernier numéro): 725 exemplaires
ISSN 0836-8155

PUBLICITÉ

Représentation nationale
Lignes agates marketing
anne@lignesagates.com
Terre-Neuve-et-Labrador, Saint-Pierre et Miquelon
Le Gaboteur Inc.
admin@gaboteur.ca, www.gaboteur.ca/annoncer

ABONNEMENT

Tarifs pour un an, avant taxes
CANADA Papier + numérique: 35 \$
Numérique (Canada): 25 \$
INTERNATIONAL Numérique: 30 \$
Papier + numérique: 130 \$

www.gaboteur.ca/abonnement

réseau@presse
médias professionnels de l'Info locale

FIER MEMBRE

GAGNANT DU PRIX D'EXCELLENCE GÉNÉRALE 2019
pour la rédaction journalistique

GAGNANT DES PRIX D'EXCELLENCE GÉNÉRALE 2020
meilleur projet spécial
meilleur article communautaire

FINALISTE AUX PRIX D'EXCELLENCE 2020
meilleur article arts et culture
meilleur annonce fabriquée maison

GAGNANT DU PRIX D'EXCELLENCE GÉNÉRALE 2021
meilleur projet numérique de l'année

FINALISTE AUX PRIX D'EXCELLENCE 2021
meilleur article d'actualité, meilleur article
communautaire et meilleur projet spécial imprimé

LE GABOTEUR INC. est membre de du
Réseau.Presse. Nous sommes fiers
d'appuyer la Fondation Donatien Frémont.

LA FFTNL SE JOINT AUX EFFORTS DE RECRUTEMENT INTERNATIONAL

Les 20 et 21 février à l'hôtel ALT de la capitale, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL) a réuni des politiciens, des universitaires et des personnes dans le domaine de la santé pour partager des perspectives sur le recrutement international de professionnels de santé. Et ce, avec un accent sur le bilinguisme français-anglais.



David Lapierre (gauche) et Jacqueline Higgins (droit). Photo: Cody Broderick

En janvier, une enquête réalisée par Narrative Research pour le compte de la Newfoundland and Labrador Medical Association (NLMA) a indiqué que 26% de la population de la province n'a pas de médecin de famille, soit environ 136 000 personnes. Selon Jacqueline Higgins, directrice du Réseau Santé en français (RSF), la pénurie de professionnels de la santé qui sont bilingues français-anglais est «encore plus sévère.»

«On a très très peu, surtout dans les régions comme Port-au-Port.»

Avec environ un quart de la population à Terre-Neuve-et-Labrador sans médecin de famille en plus des soins d'urgences contraintes, la province se tourne vers l'étranger pour combler les besoins immédiats du système de soins de santé. Après avoir envoyé des équipes en Inde et en Irlande, une autre mission de recrutement a été annoncée le 27 février dernier pour le Royaume-Uni. L'Afrique

du Sud est également sur le radar du gouvernement provincial.

Alors que le gouvernement provincial envoie des équipes à l'étranger, le RSF et le Réseau d'immigration francophone (RIF) organisent un sommet ici pour réfléchir aux manières de recruter des professionnels de la santé qui parlent français et anglais. «Tout ce qui peut mener à l'augmentation des ressources humaines bilingues, c'est ça qu'on vise,» explique la directrice du RSF.

«Et c'est bilingue, il faut qu'on soit réaliste,» précise-t-elle. «Pour travailler en tant que professionnel de santé à Terre-Neuve-et-Labrador, il faut avoir des compétences en anglais avancé. Pas de choix.»

Tenu le 20 et 21 février à l'hôtel ALT, l'événement a réuni une quarantaine de professionnels de santé, académiques, ainsi que des politiciens comme Sarah Stoodley, la ministre provinciale des Affaires francophones, et René

Cormier, sénateur indépendant du Nouveau-Brunswick, pour trouver des solutions.

Perspectives et cibles

Le deuxième jour, les organisateurs étaient déjà satisfaits des discussions. «La participation à date est super active», affirme David LaPierre, coordonnateur du RIF. «La passion est là», renchérit Jacqueline Higgins.

«On a eu ce matin une histoire de quelqu'un qui a passé à travers tout ce processus-là de reconnaissance - du moment où la personne voulait venir au Canada jusqu'à être ici en train de pratiquer,» relate le coordinateur du RIF. «C'est ça qui nous a un peu partis sur les discussions.»

Des coûts de l'immigration à Terre-Neuve-et-Labrador aux délais de traitement administratif, les deux réseaux visent à raffiner leurs services suite aux discussions tenues lors du sommet.

«Les infirmiers et infirmières en particulier ont mentionné que le coût est énorme,» partage-t-elle. En plus des coûts, le temps d'attente au niveau administratif pose un défi particulier pour la province, qui, selon David LaPierre, est plus long à Terre-Neuve-et-Labrador en comparaison avec d'autres provinces.

«C'est relié parce que, ce qu'on a entendu dans le fond, c'est plus ça prend du temps, plus que tu refasses des choses. C'est long, puis après t'as des coûts qui embarquent encore,» explique-t-il.

Par exemple, les résultats du test linguistique nécessaire pour immigrer au Canada sont valables pendant deux ans et les résultats de l'examen médical sont valables seulement pendant un an. «Si t'es en attente, il faut que tu reprennes ton examen de français ou d'anglais [et] il faut que tu refasses ton examen médical», ajoute Jacqueline Higgins.

Selon la directrice du RSF, la quantité d'informations disponibles sur l'immigration au Canada est telle qu'elle peut devenir écrasante pour certains. Pour cette raison, «la majorité des provinces atlantiques ont déjà un système de navigation mis en place», mais elle aimerait quand même voir des améliorations à travers des outils et des accompagnements supplémentaires.

Elle espère que les discussions menées lors du sommet seront utiles non seulement en première ligne

dans les cabinets médicaux ou les salles d'urgence, mais aussi dans le cadre de son propre travail. «Si nous pouvons augmenter le nombre de personnes qui parlent les deux langues, ça nous aide aussi.»

«On met en place des services en français au Réseau et souvent on est bloqué par le manque de ressources humaines. Donc c'est quelque chose qu'on travaille pour pouvoir faire toutes les autres choses qu'on veut faire en fait.»

Pour combler le manque de professionnels de la santé, les yeux se tournent vers l'Afrique, notamment vers des pays comme le Cameroun, l'île Maurice, le Sénégal et les pays du Maghreb.

D'autres solutions?

La pénurie de professionnels de la santé dans la province a suscité des discussions sur les réseaux sociaux et des médias à propos de la réorganisation du système de santé, que ce soit en offrant davantage de services privatisés, en autorisant les pharmaciens à

prescrire certains médicaments ou en allégeant certaines tâches administratives des professionnels de la santé, comme la rédaction d'arrêts de travail. Les organisateurs notent toutefois que le modèle du secteur de la santé n'a pas été abordé lors du sommet.

«Il y a tellement de sujets au niveau de la santé, c'est un énorme domaine,» explique Jacqueline Higgins. «On a décidé de vraiment se concentrer sur les gens qui sont formés à l'étranger - comment on peut les faire venir plus facilement, comment on peut les aider une fois qu'ils sont ici - pour pouvoir pratiquer et augmenter les ressources humaines.»

«Ça pourrait être un sujet futur, le *scope of practice* disons, mais on s'est vraiment concentré sur les professionnels formés à l'étranger qui veulent venir au Canada,» affirme-t-elle.

Le sommet a été financé par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et Santé Canada, via la Société Santé en français.

DES PERMIS MULTI-JURIDICTIONNELS POUR LA RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Le 20 février, le Conseil des premiers ministres de l'Atlantique a annoncé la création d'un registre des médecins de l'Atlantique afin d'améliorer la mobilité des médecins dans la région à travers des permis multi-juridictionnels. Visée à être lancée d'ici le 1^{er} mai, le RSF et le RIF sont contents de l'initiative.

Avec «souvent les mêmes réalités», selon Jacqueline Higgins, les petites provinces atlantiques ont plus de capacités à «personnaliser l'accompagnement aux ressources pour les candidats» que les plus grandes provinces. «On voit l'avantage de travailler tout ça ensemble, et en fait c'est pour ça qu'on a invité les provinces atlantiques ici aujourd'hui.»



Pour le facilitateur, Alexandre Joyce, avoir grandi dans une famille bilingue c'est «un des plus grands cadeaux.». Photo: Cody Broderick



COMPAS

Service d'accueil et de soutien aux nouveaux arrivants francophones de T.N.L.

Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador

✉ compas@fftnl.ca

☎ (709) 800-6590

🌐 francoTNL.ca/Compas

📱 VIVREaTNL



LES JEUNES JOUENT AUX SPORTS ET LA POLITIQUE

Entre les nouveaux partis politiques qui ont envahi l'édifice de la Confédération (Confederation Building) lors du Parlement Jeunesse de l'Acadie et les équipes sportives qui participent aux Jeux du Canada à l'ÎPÉ, les jeunes d'expression française d'ici font du sport sur toutes sortes de terrains.

PLUSIEURS PREMIÈRES POUR L'ÉQUIPE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

La première semaine des Jeux du Canada, qui ont débuté le 18 février dernier à l'Île-du-Prince-Édouard, tire à sa fin et déjà on sait que l'équipe de Terre-Neuve-et-Labrador reviendra avec de magnifiques souvenirs en mémoire. Rétrospective de ces grands moments. **VÉRONIQUE DUMAIS**

Ces jeux sont synonymes de premières et de records pour l'équipe de la province. La première médaille des Jeux a été remportée par le jeune athlète de Mount Pearl, Greb Evstigneev, qui a remporté l'or au trampoline. Le porte-drapeau de 18 ans a écrit l'histoire en décrochant la toute première médaille en gymnastique pour Terre-Neuve-et-Labrador aux Jeux du Canada !

Toujours en gymnastique, une présence historique avec la qualification de la gymnaste Jirah Hiscock aux finales des barres inégales a rendu les supporters fous de joie. Hiscock, qui défendait les couleurs de la province contre les huit meilleures athlètes du pays, a terminé l'épreuve au 5^e rang.

Tom Godden, chef de mission pour l'équipe, a particulièrement bien résumé un peu plus tôt cette semaine l'état d'esprit qu'il faut avoir pour profiter pleinement de ces jeux. «Remember, Doing Your Best... Nothing Less» (en français: «Rappelez-vous, faire de son mieux... rien de moins»), écrivait-il dans le journal quotidien du chef qu'on retrouve au www.teamnl.ca.

À ce sujet, l'équipe provinciale ne se démarque pas seulement par les médailles remportées, on souligne aussi les bonnes manières et le comportement irréprochable des athlètes. Le prix Sport Pur Pat Lechelt est remis à des athlètes qui apportent une contribution importante pendant leur séjour aux Jeux et qui sont une véritable source d'inspiration. Cette année, le Conseil des Jeux du Canada a décerné cet honneur prestigieux au gymnaste labradorien Gabe Flynn pour ses principes du sport et l'exemple qu'il prône.

Au moment d'écrire ces lignes, un avion bondé d'athlètes et d'entraîneurs de l'équipe locale s'envolait en direction de Charlottetown pour la seconde semaine de compétition. C'est le cas des dix athlètes de l'équipe de snowboard qui représenteront pour



L'équipe de Terre-Neuve-et-Labrador, Team NL, a bien représenté la province dans les Jeux du Canada qui se sont terminés le 5 mars. Photo: Owen Lapshinoff (Courtoisie)

la toute première fois Terre-Neuve-et-Labrador aux Jeux du Canada. Les compétiteurs défendent les couleurs du Labrador autant chez les hommes que chez les femmes.

L'Association de snowboard de Terre-Neuve-et-Labrador, NL Snowboard, existe depuis quelques années mais est officiellement reconnue par la province depuis quelques temps. Caroline Swan, présidente de l'association, expliquait dans un entretien avec CBC, que l'association avait établi un partenariat avec l'organisme national, Canada Snowboard et les centres de ski locaux afin de développer et construire le sport au Labrador.

Dans le but de participer à l'évènement national que sont les Jeux du Canada, l'Association s'est mise à repérer les athlètes locaux ayant un talent pour la planche à neige. Outre le talent, il faut également beaucoup de temps et d'engagement pour se rendre loin en tant que compétiteur.

Quelques athlètes ont déjà ces qualités mais sont encore trop jeunes pour compétitionner au niveau national. Ils sont toutefois du voyage à l'Île-du-Prince-Édouard pour profiter de l'expérience en soi!

Parmi les jeunes recrues, notons la présence d'Elizabeth Lavoie qui pratique le snowboard depuis l'âge de 2 ans et qui s'entraîne avec l'équipe du Labrador depuis plusieurs années. La planchiste fermontoise s'est qualifiée suite aux sélections mais il aura fallu une dérogation de Canada Snowboard pour que la jeune athlète de 12 ans puisse être admise aux Jeux. L'âge minimum en slopestyle est de 13 ans et il faut avoir 15 ans habituellement pour prendre part aux compétitions de boardercross.

Les planchistes de la région attendaient depuis longtemps de prendre part aux Jeux du Canada. Il suffit de suivre quelques profils de ces athlètes sur les réseaux sociaux pour comprendre la fierté qu'ils ont de pouvoir enfin représenter le Labrador en snowboard.

La mission de l'équipe provinciale est claire; développer chaque athlète à son maximum de potentiel afin que les athlètes de Terre-Neuve-et-Labrador soient reconnus par le Programme de l'équipe nationale canadienne, les universités et les autres groupes qui s'intéressent aux joueurs talentueux.

Jusqu'à présent, on peut dire mission accomplie!

Le retour des Jeux franco-labradoriens

Du 10 au 12 mars, l'Association Franco-phonique du Labrador (AFL) tient la 39^e édition des Jeux franco-labradoriens!

Parmi les activités, il y aura diverses compétitions sportives ainsi que des activités communautaires, telles qu'un dîner familial, un buffet de clôture et une animation pour les enfants. Les jeux de fléchettes, le badminton, le volleyball, la raquette et encore plus au rendez-vous!

Les prix des repas vont de 15\$ pour le dîner communautaire à 30\$ pour le buffet de clôture, mais cette année l'AFL propose un laissez-passer de trois jours pour accéder à toutes les activités. Les laissez-passer individuels peuvent être achetés pour 40\$ et les laissez-passer familiaux pour 100\$.

La tradition continue! Veuillez contacter l'AFL par téléphone au (709) 944-6600, ou bien par courriel au info@aftnl.ca pour plus de renseignements. Inscrivez-vous en ligne avant le 8 mars ici: www.association-franco-phonique-du-labrador.s1.yapla.com/fr/. (LF)



Rigolo le raton laveur, la mascotte des jeux, était présent au club Menheik pour décerner les prix l'année passée. Qui aura le plaisir de le rencontrer cette année? À suivre! Photo: Cody Broderick (archives Le Gaboteur)

Le nouveau logo des Jeux du Canada

Le logo pour les Jeux du Canada 2025 a été dévoilé le 15 février dernier en préparation de l'évènement qui se déroulera à St. John's. Conçu par un groupe de jeunes athlètes de la province, il vise à représenter le dynamisme du caractère unique de la ville capitale et ses habitants.

Vous reconnaîtrez sûrement les couleurs du drapeau provincial - rouge, bleu, jaune et blanc. Le nouveau logo reprend les codes du drapeau provincial ainsi que divers éléments propres à la culture de Terre-Neuve-et-Labrador.

La section rouge représente la passion pour le sport et évoque la géologie accidentée du littoral. La partie bleue rappelle l'océan et l'architecture de la ville - notamment les maisons de Jellybean Row. Le blanc au fond illustre les grands espaces. Le jaune au centre, formant SJ pour St. John's, c'est le soleil qui se lève sur l'Amérique du Nord, la flamme de la compétition et de la bienveillance. (LF)



LE PARLEMENT JEUNESSE DE L'ACADIE S'INVITE SUR LE ROCHER

Alors que les Jeux du Canada se déroulent à l'Île-du-Prince-Édouard, Maya Marmouche pratique un autre type de sport avec des jeunes d'expression française de partout en Acadie: la politique. Témoignage de sa participation au Parlement Jeunesse de l'Acadie. **MAYA MARMOUCHE**



Si la politique n'est pas toujours un sport facile à jouer, Gaston Létourneau, coordinateur de l'organisme Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (à gauche) a assuré l'amusement! Photo: Maya Marmouche



Véritable politicien, René Cormier a enlevé son chapeau de sénateur nouveau-brunswickois pour enfileur celui de gouverneur général de l'Acadie lors de la PJA. Photo: Maya Marmouche



La UNE du Rameau, le journal de la PJA. Trois jeunes de Terre-Neuve-et-Labrador, Meaghan Lee, Ryan Buckle et Megan LeDrew, représentaient plus de la moitié de l'équipe de rédaction. Photo: Maya Marmouche

Le Parlement Jeunesse de l'Acadie (PJA) est un événement qui a lieu tous les deux ans dans une province de l'Atlantique. On invite les jeunes de 14 à 25 ans de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard à venir participer à cet événement afin de mieux comprendre le processus parlementaire. Cette simulation parlementaire est organisée par la Société Nationale de l'Acadie et Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador. Si vous aimez la politique et que vous voulez en apprendre davantage, ceci est pour vous.

Cette année, le Parlement jeunesse de l'Acadie (PJA) a eu lieu à St. John's du 20 au 22 février dans la Chambre des communes de l'édifice de la Confédération (Confederation Building). Des jeunes des quatre provinces de l'Atlantique et de Saint-Pierre-et-Miquelon ont pu vivre cette expérience ensemble.

J'ai eu l'occasion de participer au PJA cette année et j'ai adoré cette expérience.

UN JEU DE POLITIQUE ET D'AMIS

Cette simulation parlementaire a duré deux jours. Pendant ce temps, nous avons pu participer au processus de débat et faire adopter des projets de loi. Le Sénateur René Cormier a joué le rôle du Gouverneur général pour l'ouverture de la Chambre et Sarah Stoodley, ministre des Affaires francophones, nous a parlé de son expérience en tant que politicienne.

Moi, j'ai joué le rôle de page donc j'ai dû passer des messages entre les membres de l'opposition ou du gouvernement. D'autres jeunes ont joué le rôle de journalistes ou députés. Les journalistes ont pris des notes à propos de ce qui se passait dans la Chambre pour le journal créé pour cet événement, *Le Rameau*. Les députés avaient le plus grand rôle. Ils ont dû discuter et débattre les projets de loi jusqu'à ce qu'ils se mettent d'accord sur le projet de loi et que le projet de loi soit prêt à être adopté.

Lors de la soirée du gala, nous avons profité de l'occasion pour remercier Gaston Létourneau, coordonnateur de l'organisme Franco-Jeunes, pour son travail acharné pour réaliser cet événement.

J'ai beaucoup aimé cette expérience. Nous avons appris plusieurs choses à propos du parlement, du fonctionnement de la Chambre des communes et de l'adaptation des projets de loi. L'événement était bien fait, très structuré et organisé. Il est clair que les organisateurs ont pris

le temps de bien préparer cet événement pour que le PJA soit le plus intéressant et le plus amusant possible pour les jeunes de l'Acadie. De plus, j'ai pu rencontrer de nouvelles personnes et me faire de nouveaux amis... de jeunes d'expression française comme moi.

Le PJA n'est pas qu'une simulation parlementaire. C'est une opportunité de rencontrer des personnes, se faire des amis, apprendre de nouvelles choses et de vivre des moments de plaisir ensemble. Ceci était mon premier PJA, mais ce ne sera certainement pas mon dernier.



Le parti libéral, le parti conservateur et le parti néo-démocrate ont vidé la Chambre d'assemblée pour laisser la place à la jeunesse. Pendant l'événement, les jeunes ont formé de nouveaux partis: Le Regroupement Organisé des Citoyens Humanistes, Environnementalistes et Rouspéteurs (Le Rocher), la Société Contre le Ridicule Empiètement de l'État sur le Commerce et les Habitants (Screech) et le Parti Solidaire-Altermondialiste Gauchiste Ouvertement Unique et Indépendantiste de la Nouvelle-Ère (Sagouine) de l'Acadie. Photo: Maya Marmouche



Comme dans le sport, la politique a besoin de joueurs clés pour que les jeux parlementaires se déroulent sans accroc. Sur les 50 participants, Alden Spencer a été la seule Terre-Neuvienne à siéger au Cabinet. D'autres jeunes de la province ont joué différents rôles: Jacob Farrell, Ethan Brace, Juliette Mini et Sky Whalen ont représenté Terre-Neuve-et-Labrador en tant que députés et avec Maya Marmouche, Tristan Claveau et Alex Benoit ont participé en tant que pages. Photo: Maya Marmouche

UNE FESTIVITÉ HINDOUE ÉCLAIRE LA POPULATION MAURICIENNE DE ST. JOHN'S

De l'Inde, en passant par l'île Maurice jusqu'à l'île de Terre-Neuve - comment cette fête hindoue est-elle célébrée?



Les célébrations de Holi comprennent des fêtes où les participants se lancent des pigments colorés. Photo: John Thomas (Unsplash)

Peut-être que vous avez vu des images ou des vidéos des personnes en Inde jetant des poudres ou eaux colorées sur les autres dans les rues. Cette pratique est normalement pour fêter la Holi, une fête hindoue qui prend place une fois par année, normalement au mois de mars. Plusieurs personnes associent la célébration avec l'Inde,

mais la Holi est également fêtée dans la diaspora indienne partout autour du monde, y compris un petit pays francophone insulaire dans l'océan indien qui s'appelle l'Île Maurice. Tenant une histoire de colonisation française et britannique, la culture de la nation est informée par des populations africaines, indiennes,

chinoises et européennes. La plupart des personnes mauriciennes sont d'origine sud-asiatique, et la plupart sont également de confession hindoue.

Si le pays est très petit en taille de géographie et de population, une population mauricienne florissante s'est développée dans

la région de St. John's, où on peut trouver les souvenirs et les traditions d'une île apportés à une autre. En voyant que les festivités de Holi arrivent à grands pas, c'est l'heure parfaite pour apprendre à propos de cette expérience religieuse captivante et les gens à Terre-Neuve-et-Labrador qui l'observent.

L'histoire de Holi

Mary Sookooloo est étudiante dans son dernier semestre en biologie et français à l'Université Memorial. Originnaire de Curepipe, Île Maurice, elle s'est installée dans la province en 2018. Elle explique comment elle comprend une des histoires principales de la Holi ainsi: «Personnellement, ma maman, elle est catholique et mon père, il est hindou, donc ils ont essayé de leur mieux pour m'expliquer un peu les deux cultures, donc je connais un peu des histoires, [...] plus ou moins un ou deux histoires sur la Holi, mais je sais qu'il y avait Holika, la sœur d'un dieu démon qui voulait [...] tuer son fils. [...] Donc la sœur est partie avec le neveu, le neveu il a vénéré Vishnu beaucoup, et le papa ne voulait pas ça, et c'est pour ça qu'il voulait que son fils disparaisse. Donc, elle [s'est assise], elle a mis quelque chose sur elle [...] pour qu'elle ne brûle pas et pour que le fils du dieu démon, il meure, mais c'est un peu le contraire qui s'est arrivé. Vishnu a protégé le fils, et après quelques jours, Vishnu a tué le démon.»

Ayant déménagé à St. John's de Grand-Baie, Île Maurice, en 2013, Sheeshan Poorun travaille dans les services de santé. Il observe également l'histoire où Vishnu a détruit ce démon, ce qu'il comprend comme un marqueur du bon qui détruit le néfaste. Il décrit la Holi comme «une tradition hindoue, et une des festivités les plus célèbres en hindouisme. [...] Elle fête l'amour éternel et divin de Dieu, Radha-Krishna. Et [la Holi] est une fête joyeuse, nous jouons avec la couleur... [...] Nous fêtons la Holi avec beaucoup d'enthousiasme sur l'île de Maurice. C'est un jour férié dans notre pays [...] et alors des personnes ont tout le temps pour les festivités et s'habillent elles-mêmes dans l'esprit de Holi, et bien sûr [colorent de l'eau].»

Mary note comment elle-même, sa famille et ses amis observaient les traditions de la Holi. «C'est plutôt pour moi personnellement, je ne peux pas parler des autres familles, mais dans mon cas, dans mon environnement, c'était parfois plus quelque chose de très fun et on s'amusait, on jouait avec les amis, on se rencontrait, surtout moi je suis enfant unique, donc c'était un moment pour vraiment me socialiser un petit peu plus. C'était plus ça, [quelque chose qu'on ne préparait pas] vraiment, [on va] juste au coin et achète quelques couleurs, et voilà, on est prêt pour la Holi!»



Le Réseau Santé en français de TNL vise à intégrer et à améliorer les politiques et services de santé pour la communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador.

RESSOURCES & SOUTIEN

Promouvoir les services de santé existants et disponibles en français;

Outiller la communauté avec des ressources telles que le Passeport santé et le Guide de santé mentale et dépendances;

Appuyer les professionnels bilingues par le Répertoire de professionnels de santé d'expression français;

Aviser les partenaires sur la planification et la mise en œuvre de services de santé en français;

Coordonner des projets pour répondre aux besoins de la communauté.

CONTACTEZ-NOUS POUR EN SAVOIR +

709.800.6200 • sante@fftnl.ca
www.francotnl.ca/reseausante



SUITE DE LA PAGE 8

Mary éclaire comment la tradition de lancer l'eau colorée sur les autres est une activité parfaite donnant le climat mauricien: «[p]our la Holi, il fait très chaud, donc on est en été maintenant à l'Île Maurice en ce moment, donc c'est quelque chose de rafraîchissant. [...] Il y a de l'eau, on met des couleurs dans l'eau, et on jette ça partout... C'était *fun*.»

Bien sûr, quand on déménage à un nouvel endroit, il est très probable que les traditions changent donnant les nouvelles circonstances présentées. En plus de la tradition de lancer la couleur, Sheeshan décrit la tradition de la Holika Dahan, où une sculpture de Holika est construite avec des feuilles de canne à sucre, ce qui est supposé être brûlé dans un grand feu la veille de la Holi pour fêter le triomphe du bon. Souvent les personnes jeunes et âgées veillent tard, chantent, dansent et mangent. «Le prochain jour, nous jouons avec de la couleur et trempons tout le monde avec un jet d'eau, et nous l'appelons un *pichkari*. La nuit, [nous] saluons nous-mêmes avec un *tilak* (une décoration faciale) que nous mettons avec des cendres.» Sheeshan mentionne que la Holika Dahan ne peut pas être conduite facilement à St. John's: «Ce n'est pas sûr ici. [...] la plupart des maisons ici ne sont pas en béton comme [à l'Île Maurice], c'est différent [...] nous ne prenons pas de risques. Nous faisons une cérémonie ici et [jouons à la Holi] dehors.»

Réfléchissant aux festivités de Holi au fil des années, Mary pense à une fois en école quand elle et les autres «portaient des uniformes, c'était couleurs des Band-Aids pour mon école [...] et une chemise crème. [...] J'étais dans une école très stricte, et on ne pouvait vraiment pas jouer à Holi à l'école... [...] Le jour de Holi, vous allez voir tout plein des écoliers qui marchent avec [un uniforme blanc] rempli de couleurs ! [...] C'est un jour de l'année, c'est correct! [...] Notre lectrice courait derrière nous [criant "arrêtez! arrêtez!"]». Sheeshan se souvient également des combines de l'enfance où, avec des autres enfants, il cachait ses poudres colorées que ses parents lui ont données la veille du lancement de couleur, pour qu'il puisse convaincre leurs parents de leur acheter plus de poudres avant l'événement!

La Holi autour du monde

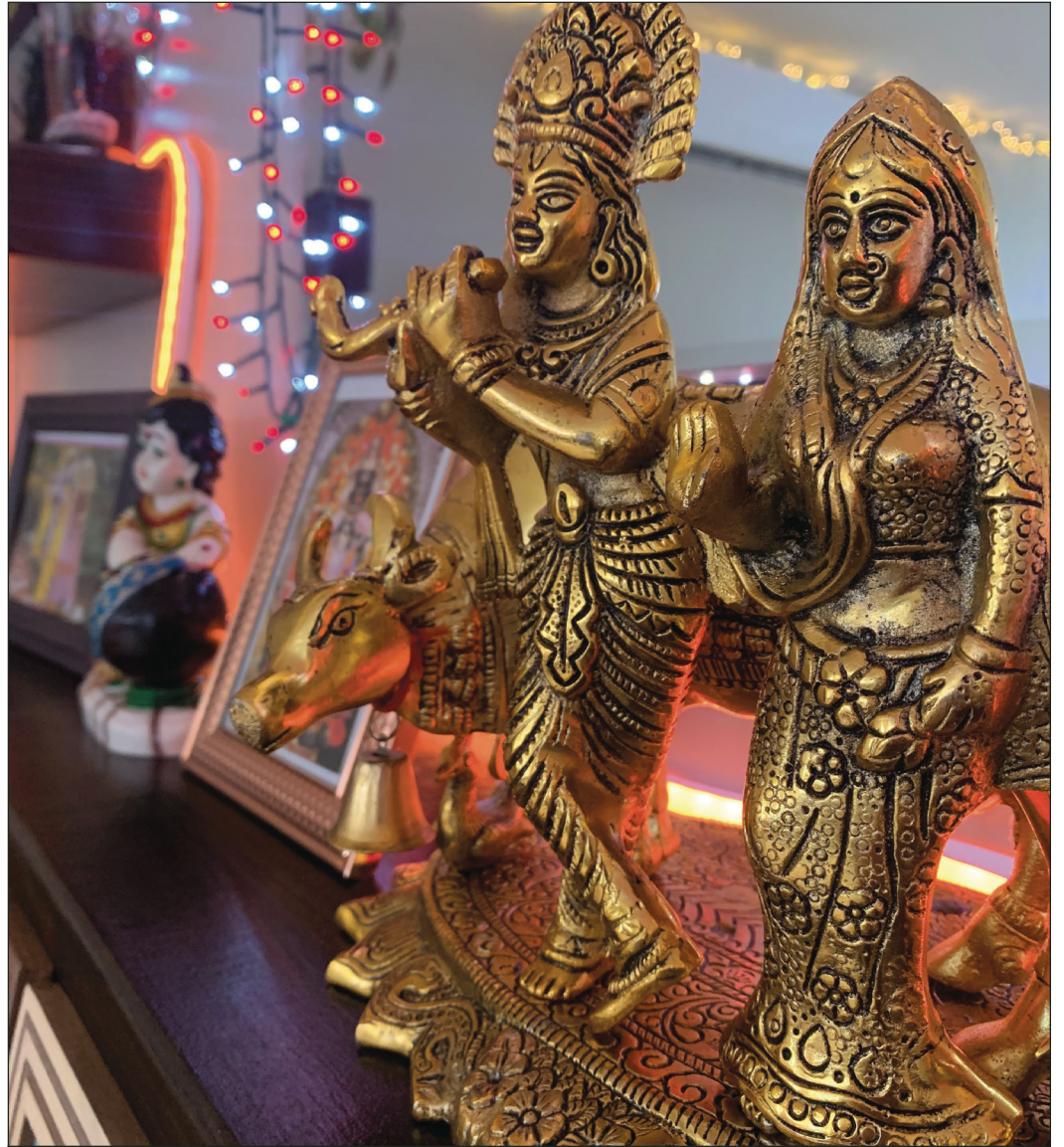
Selon les deux interlocuteurs, il n'y a pas de grandes différences entre les traditions de Holi en Île Maurice avec celles qu'ils connaissent de l'Inde. La Holi est souvent fêtée avec des délices culinaires végétariens, alors des samosas, des puris (un type de pain sans levain), du riz, des bonbons et sept plats de caris spéciaux sont souvent proposés. La musique et la danse peuvent être anticipées aussi, et Mary se souvient de comment on pouvait entendre la musique de Bollywood en ce temps!

À l'Île Maurice, des peuples de plusieurs origines culturelles observent la Holi: Mary mentionne comment des touristes participent aux festivités, et Sheeshan décrit comment «auparavant, seulement les hindous y jouaient, mais maintenant toutes les nationalités y participent. [...] Il apporte de la paix, l'amour, le bonheur.»

Aujourd'hui, Sheeshan décrit comment il est flatté que plusieurs Terre-Neuviens et Labradoriens participent aux festivités de la Holi. Cette année, il espère réaliser une petite version de la Holika Dahan en sécurité. Mary note comment elle n'avait pas observé la Holi depuis son déménagement à Terre-Neuve-et-Labrador, parce qu'elle a l'impression que sent

que les traditions ne seraient pas les mêmes qu'elle connaissait en Île Maurice avec ses amis et sa famille. Par contre, elle a exprimé d'intérêt pour fêter la Holi cette année: «Pareil comme avant la pandémie, qu'on puisse être avec notre communauté vraiment, partager les couleurs et l'amour et la fête et la culture, [...] de regagner un peu ce qu'on a perdu après la pandémie.»

Donnant des phénomènes comme la migration et l'apprentissage des différents modes de vie, le chemin religieux et culturel de Terre-Neuve-et-Labrador continue à changer et devient plus coloré. La Holi est originaire de l'Inde, mais il est clair que les festivités prospèrent en Île Maurice et parmi des nouveaux arrivants à Terre-Neuve-et-Labrador. Des peuples d'horizons différents peuvent attester que, quand l'heure des festivités culturelles ou religieuses approche, on réfléchit aux façons comment elles étaient fêtées au passé quand les circonstances étaient différentes. On déménage, on perd contact avec quelques-uns, et on ne fête pas comme auparavant. Mais également, on se sent chez soi quelque part de nouveau, on crée des nouvelles relations, et on trouve des nouvelles façons de vénérer et de trouver d'appartenance.



Krishna et Radha sont des dieux hindous qui, ensemble, sont connus comme les formes combinées des réalités féminines et masculines de Dieu. Photo: John Babb

SUITE DE LA PAGE 2

PRÉCIPITATION VS BUDGET DE DÉNEIGEMENT À ST. JOHN'S

ANNÉE	NEIGE [cm]	PLUIE [cm]	TOTAL [cm]	BUDGET DE DÉNEIGEMENT
2023	194,8	18,3	213,1	20 312 897\$
2022	147,6	12,7	160,3	18 983 149\$
2021	176,4	9,78	186,2	17 896 201\$
2020	169,7	6,47	176,2	17 464 990\$
2019	121,4	15,6	137	16 607 890\$
2018	118,2	10,3	128,5	16 453 766\$
2017	199,9	11,5	211,4	15 844 539\$
2016	133,7	10,8	144,5	17 281 312\$
2015	174,5	16,7	191,2	17 953 090\$
2014	189,8	14,5	204,3	16 027 130\$

SOURCE: ENVIRONNEMENT CANADA ET LA VILLE DE ST. JOHN'S

Ce tableau représente la précipitation des dernières 10 années à St. John's. La pluie est incluse, comme elle crée des conditions routières difficiles avec la neige fondue et le verglas. Chaque année comprend les mois de janvier et février uniquement. Tout d'abord, on peut remarquer une diminution graduelle de neige entre 2014 et 2016, suivie d'une augmentation graduelle de précipitation depuis 2019. La Ville a

coupé le budget en 2017, année où il était au plus bas depuis 2014. Cette année-ci a connu l'un des taux de précipitations les plus élevés de la dernière décennie. Cette année, la ville a reçu plus de neige qu'en 2020, lors de la «tempête du siècle», Snowmageddon. L'augmentation régulière du budget peut permettre un soutien continu en ce qui concerne le déneigement et le déverglaçage. (LF)

COMPARAISON DES TOP 3

VILLE	NEIGE [cm]	BUDGET DE DÉNEIGEMENT
St. John's (TNL)	335	20 312 897\$
Saguenay (QC)	321,7	15 229 120\$
Québec (QC)	303,4	10 736 536\$

SOURCE: CURRENT RESULTS ET BUDGET MUNICIPAL

Ce tableau souligne le budget de déneigement pour l'année 2023, y compris le déverglaçage, pour les trois villes canadiennes qui reçoivent le plus de neige par an: St. John's, Saguenay et Québec. La ville capitale de Terre-Neuve-et-Labrador reçoit plus de neige que ces deux villes québécoises, et le bud-

get de déneigement est plus élevé. Une différence, noté dans l'article de *Current Results*: «St. John's se classe au premier rang pour la quantité totale de neige, tandis que Saguenay compte le plus grand nombre de jours avec des chutes de neige fraîche.» (LF)



AGENDA COMMUNAUTAIRE

LIZ FAGAN

PROVINCIAL

Jusqu'au 23 mars

Atelier de sophrologie. Le jeudi de 14h à 16h, rejoignez le Réseau des aînés francophones pour un atelier virtuel de sophrologie sur la plateforme ConnectAînés. Animés par Claudine Souchon, les ateliers vous introduiront aux fondamentaux du développement personnel pour favoriser un bon équilibre entre le corps, le mental et les émotions. Pour plus d'informations ou pour vous inscrire, contactez aines@fftnl.ca.

Jusqu'au 29 mars

Yoga sur chaise. Rendez-vous en ligne de 15h30 à 16h30 pour suivre des sessions de yoga animées par Carole Morency. Proposés aux personnes âgées de 50 ans et plus, les ateliers se déroulent sur la plateforme ConnectAînés. Contactez le Réseau des aînés francophones pour plus de renseignements.

ST. JOHN'S

Jusqu'au 13 mars

Ateliers artistiques. L'Association communautaire francophone de Saint-Jean (ACFSJ) et l'artiste Dominique Hurley vous proposent deux séries d'ateliers au Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents (CGV) pour ceux et celles avec un cœur d'artiste. Le samedi à 11h jusqu'au 11 mars, l'artiste anime un atelier de peinture pour ceux qui cherchent à se laisser guider par leur intuition. Le mardi à 13h jusqu'au 13 mars, rendez-vous pour apprendre les bases nécessaires de photographie pour vous aider à mieux capturer les moments artistiques sur pellicule. Chaque atelier coûte 15\$ pour les membres de l'Association, 20\$ pour les non-membres, et 5\$ pour les aînés. Veuillez contacter culture@acfsj.ca afin de vous garantir une place !

Jusqu'au 20 mars

Yoga en français. Tous les lundis de 17h30 à 18h30 et tous les mardis de 20h à 21h30 au CGV, l'ACFSJ propose des cours de yoga avec Cindy Butt de Far Out Fitness. Les frais d'inscription sont de 35\$ pour les membres, de 40\$ pour les aînés et de 45\$ pour les non-membres. L'inscription en ligne est obligatoire. Pour plus d'informations ou pour vous inscrire, contactez l'ACFSJ ou visitez son site Web.

Jusqu'au 21 mars

Salsa avec Juan. Vous vouliez toujours essayer la danse salsa, mais vous n'avez jamais eu l'occasion? L'ACFSJ vous offre des séances de danse avec Juan, votre instructeur de salsa, de 17h à 18h30 tous les mardis au CGV. Ouvert au public de 16 ans et plus, l'inscription est donc obligatoire. Les frais d'inscription sont de 35\$ pour les membres, de 40\$ pour les aînés et de 45\$ pour les non-membres. Inscrivez-vous en ligne ou en contactant l'ACFSJ.

Jusqu'au 23 mars

Badminton en français. Pendant les mois d'hiver, il peut être difficile de se motiver. Venez donc jouer au badminton avec des membres de l'ACFSJ tous les jeudis de 19h30 à 20h30 au CGV. Si l'événement est gratuit pour les membres, une contribution de 15\$ serait appréciée. Ouvert aux personnes ayant 16 ans et plus, l'inscription est obligatoire. Vous pouvez vous inscrire en ligne ou en contactant l'ACFSJ.

Jusqu'au 29 mars

Zumba avec Marcella Cormier. De 19h à 20h, l'ACFSJ propose des cours de Zumba au CGV pour lutter contre le froid dehors! Tout ce qu'il vous faut c'est une bouteille d'eau, des baskets et de l'énergie! Les frais d'inscription sont de 35\$ pour les membres, de 40\$ pour les aînés et de 45\$ pour les non-membres. Un certain nombre de participants est exigé. L'inscription en ligne est donc obligatoire.

Tous les dimanches et mardis

Soccer en français. Que vous l'appeliez «le foot» ou bien le «soccer», on a besoin de vous sur l'équipe! Gratuit pour les membres de l'ACFSJ, les sportifs ou les débutants ayant 16 ans et plus sont invités à jouer au football en français. Les matchs ont lieu tous les dimanches de 10h à 12h et les mardis de 20h à 21h30 dans le gymnase du CGV. Inscription obligatoire.

LA CÔTE OUEST

Tous les samedis

Samedis tartine et chocolat. La fin de semaine commence bien avec des activités en français au Coin Franco! De 9h à 12h jusqu'à la fin juin, chaque enfant est le bienvenu pour participer aux jeux, sports, et aux travaux manuels. Le coût est de 25\$ par enfant. Pour plus d'informations quant à l'inscription, contactez Le Coin Franco!

Tous les mardis

Bingo en français. L'ARCO vous invite au Centre des Terre-Neuviens Français à Cap Saint-Georges pour son fameux bingo hebdomadaire. Courez la chance de gagner des prix tout en socialisant avec les gens du coin. Rendez-vous au centre chaque mardi à partir de 18h15. Pour plus de renseignements, restez à l'écoute de la page Facebook de Port-au-Port Info. Bonne chance!

L'OUEST DU LABRADOR

Le 8 et le 22 mars 2023

Atelier Trico-Thé. Avez-vous eu envie d'apprendre à tricoter? C'est le moment d'essayer! De 14h à 15h aux locaux de l'Association Francophone du Labrador (AFL) à Labrador City, découvrir le monde du tricot en groupe. L'inscription est obligatoire en raison de places limitées. Veuillez contacter l'AFL par courriel info@afllnl.ca ou bien au téléphone au (709) 944-6600 pour vous inscrire, ou visitez son site web ici: https://association-francophone-du-labrador.sl.yapla.com/.

Jusqu'au 9 mars

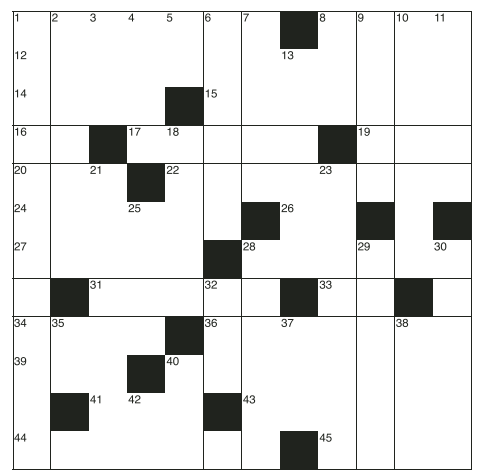
Création de cartes d'occasion. De 19h à 20h30 toutes les deux semaines, amusez-vous en apprenant comment fabriquer de belles cartes de vœux pour toute occasion. Cet atelier, ouvert au public de tous les âges, aura lieu à dans les locaux de l'AFL. Veuillez vous inscrire en ligne ou en contactant l'AFL.

Du 10 au 12 mars

Jeux franco-labradoriens. Venez participer à cette tradition communautaire au Big Land, où il y aura diverses compétitions sportives telles que les fléchettes, le badminton, le volleyball, course de raquettes et encore plus! Des animations pour enfants et du chocolat chaud permettront à toute la famille de s'amuser. Veuillez contacter l'AFL pour plus de renseignements. Inscription obligatoire avant le 8 mars.

MOTS CROISÉS

N° 805



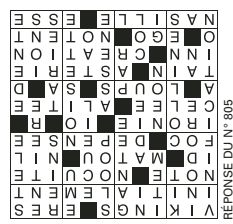
HORIZONTALEMENT

- 1. Navigateurs des pays scandinaves.
- 8. Divisions du temps.
- 12. Au début.
- 14. Signe de musique.
- 15. Caractère de ce qui est dangereux pour la santé.
- 16. De même.
- 17. Il miaule.
- 19. Principal fleuve d'Afrique.
- 20. Voile triangulaire.
- 22. Consommée.
- 24. Le sort à la sienne.
- 26. Fut changée en génisse.
- 27. Dissimulée.
- 28. Couchée.
- 31. Vivent en meutes.
- 33. À lui.
- 34. Pour éramer.
- 36. Étoile de mer.
- 39. Coule en Suisse.
- 40. Modèle inédit.

VERTICALEMENT

- 1. Transformation du raisin en vin.
- 2. Sans caractère.
- 3. Prêt-à-monter.
- 4. En outre.
- 5. Conjonction.
- 6. Peut se dire d'une main.
- 7. Navire à voiles.
- 8. Attendri.
- 9. Organes sécréteurs.
- 10. Complète.
- 11. Monument funéraire.
- 13. Obstacle dangereux.
- 18. Se dit avant de partir.
- 21. Buttes.
- 23. Brun clair, tirant sur le roux.
- 25. Gaz.

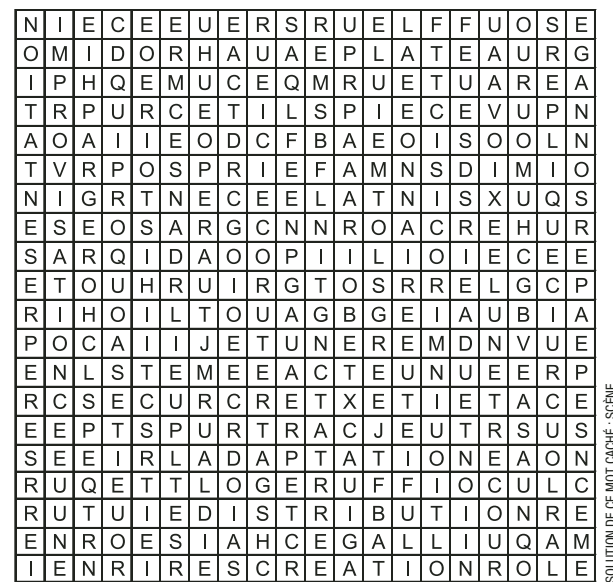
- 28. Porte avec violence.
- 29. Mises à sec.
- 30. Le fourmilier en est un.
- 32. Repère, au golf.
- 35. Division du temps.
- 37. Principe chinois.
- 38. Atomes.
- 40. Autour du cou.
- 42. Government Issue.



MOT CACHÉ

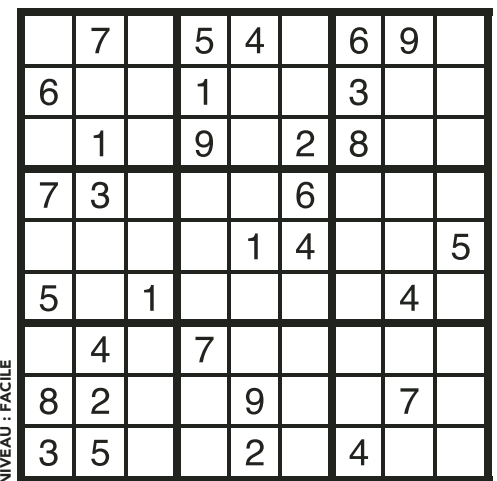
THÈME : THÉÂTRE / 5 LETTRES

- | | | | | | |
|--------------------------|----------------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------------|---------------------------|
| A ACCESSOIRES | C COSTUMES | H HISTOIRE | M MAQUILLAGE | P PROJECTEUR | S SCÉNARIO |
| ACTE ADAPTATION | COULISSES CREATION | HUMOUR CULTURE | MASQUE MUSIQUE | PUBLIC QUIPROQUO | SCOUFFLEUR TABLEAU |
| AFFICHE AUTEUR | D DANSE | I IMPROVISATION | N NARRATION | R RAMPE | T TEXTE |
| B BRUITEUR | DECOR DIALOGUE | J JEUX | O ŒUVRE | RÉGIE REPLIQUE | V VOIX |
| C CHAISE | DISTRIBUTION CHORÉGRAPHIE | E ÉCLAIRAGE | L LECTURE | OPERA REPRÉSENTATION | RIDEAU RIRES |
| COIFFURE COMÉDIEN | G GÉNÉRALE | LOGE | P PERSONNAGE | PIÈCE PLATEAU | RÔLE |



SUDOKU

JEU N° 806



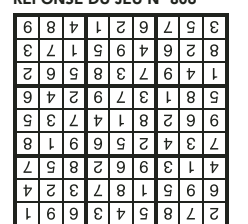
NIVEAU : FACILE

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

RÉPONSE DU JEU N° 806



À TABLE!

DOMINIC ASHBY

LA SOUPE À L'OIGNON À LA GUINNESS ET AU GOUDA VIEILLI



À l'approche de la Saint-Patrick, le chef du Gaboteur, Dominic Ashby, partage une astuce pour éviter la gueule de bois: transformez votre bière en nourriture! Photo: Dominic Ashby

Notre bel hiver à Terre-Neuve-et-Labrador cette année est, disons... spécial.

Si la Saint-Patrick peut être synonyme de la fin de la saison ailleurs au Canada, sur le Rocher, nous devons généralement attendre un peu plus longtemps, après Sheila's Brush - la dernière tempête de l'hiver. Nommée d'après la femme de Saint-Patrick, la tempête frappe généralement juste après le 17.

Pour se réchauffer d'ici là, une recette qui sort un peu de l'ordinaire! Faisant un clin d'œil aux racines irlandaises de cette tempête, cette soupe a de la bière Guinness comme ingrédient.

En plus d'être simple, eh bien devinez quoi? Elle est délicieuse! Une panoplie de saveurs bien réconfortantes vous attend!

Cette recette est calculée pour 4 portions (4 bols à soupe à l'oignon d'environ 24oz.)

INGRÉDIENTS

Bouillon

- 3L de bouillon de bœuf
- 4 branches de thym
- 4 feuilles de laurier
- 1 échalote moyenne
- 4 gousses d'ail
- 1 cuillère à thé de piment fort concassé

Oignons caramélisés

- 4 gros oignons rouges
- 2 cuillères à soupe de farine
- 2 cuillères à soupe de vinaigre de vin rouge
- 2 cuillères à soupe de sirop d'érable
- 150 grammes de beurre
- 1 bière Guinness standard

Croûtons gratinés

- 1 baguette de pain
- 100 grammes de beurre
- 2 cuillères à soupe de jus de citron
- 250 grammes de fromage gouda vieilli (style Old Amsterdam ou Beemster)
- Persil frais au goût

PRÉPARATION

Ciselez l'ail et l'échalote pour le bouillon et faites-les revenir à l'huile végétale dans une casserole à soupe. Ajoutez le piment fort concassé ainsi que du sel et du poivre au goût.

Versez ensuite le bouillon, le thym et le laurier et portez le tout à ébullition. Vous devez ensuite réduire à feu doux et recouvrez la casserole de son couvercle.

Coupez maintenant vos oignons rouges en languettes. Dans une grande poêle sur un feu moyen

fort, ajoutez le beurre. Faites revenir vos oignons rapidement en brassant bien. Salez et poivrez au goût.

Déglacez au vinaigre de vin et ajoutez le sirop d'érable. Réduisez maintenant votre feu à moyen doux pour une durée d'environ 30 minutes, en remuant vos oignons toutes les 5 minutes. Après les 30 minutes passées, il ne devrait plus y avoir de liquide.

Remontez la puissance de votre feu à moyen fort et ajoutez la farine directement sur les oignons. Tout en mélangeant, ajoutez la bière Guinness à vos oignons et retirez du feu. Le mélange devrait être semi-liquide et onctueux.

Mélangez les oignons au bouillon, en prenant soin de retirer le laurier et le thym. Préparez maintenant un poêlon bien chaud pour vos croûtons de pain.

Découpez votre baguette en morceaux d'environ ¾ de pouce d'épaisseur. Dans un petit robot mélangeur, ajoutez le beurre, le persil frais, le jus de citron, le sel et le poivre ainsi qu'un filet d'huile d'olive, qui viendra aider à aérer votre beurre.

Beurrez bien vos pains des deux côtés et faites-les bien griller. Râpez le fromage, réservez et démarrez votre four en mode griller ou broil. Il est maintenant temps pour l'assemblage.

Dans les bols allant au four, ajoutez le mélange d'oignon et de bouillon. Déposez quelques croûtons et recouvrez le tout de fromage. Enfournez jusqu'à ce que le fromage soit bien fondu et coloré.

Et voilà, une recette satisfaisante qui saura éveiller le bûcheron en vous! Personnellement, j'ai dégusté ma soupe avec de beaux morceaux de brisket fumé à souhait, miam! Donc comme toujours, bon appétit - mais faites attention, c'est très chaud.

CHRONIQUE

MARK CHERWICK
Article original publié dans le journal étudiant *Les aventures EGV*

L'HISTOIRE (ET LA GUERRE) EN UKRAINE

Le 24 février 2023 a marqué un an de résistance en Ukraine. Dans cet article, un jeune journaliste en herbe de St. John's avec de fortes racines en Ukraine partage l'histoire et les luttes de la patrie de sa famille.

Le 24 février 2022, à environ 2h du matin, des Ukrainiens partout au pays se sont réveillés au son des explosions. L'aéroport de ma ville ancestrale d'Ivano-Frankivsk était parmi les premières cibles. Cela s'est déroulé quelques minutes après que Vladimir Poutine, le président de la Russie, ait annoncé une «opération militaire spéciale» pour «protéger les russophones du Donbas» (une région à l'est de l'Ukraine).

Mais qu'est-ce que tout cela veut dire? Comment en est-on arrivé là? Certaines réponses vont être données dans cet article qui vise à éclairer certains moments importants de l'histoire de l'Ukraine.

Pendant des siècles, l'Ukraine a existé sous le contrôle de puissances étrangères. Les Mongols, les Polonais, les Turcs, les Autrichiens, les Russes... tous ont voulu imposer leur culture aux Ukrainiens. Beaucoup d'Ukrainiens ont dû quitter l'Ukraine pour cette raison et ont émigré vers d'autres pays. À la fin du 19^e siècle et au cours du 20^e siècle, beaucoup d'Ukrainiens choisirent notamment, comme terre d'accueil, le Canada (c'est comme ça que la famille de mon père est arrivée ici).

La plupart des gens sont pourtant restés. En 1918, ils formeront la République Populaire Ukrainienne (UNR), mais elle était instable et elle fut envahie complètement par les Polonais et l'Union soviétique (URSS) en 1921.

Du rideau de fer à l'indépendance

Dans l'Union soviétique, surtout après 1924 alors que Joseph Staline prend le pouvoir, la culture et la littérature ukrainiennes sont réprimées en faveur de la culture et de la littérature russes. En 1932-1933, 5 millions d'Ukrainiens meurent de faim aux mains du dirigeant soviétique. Cet événement s'appelle l'Holodomor, de l'ukrainien Holod («la faim») et mor («beaucoup»). Ces Ukrainiens morts ont été ensuite remplacés par des Russes.

Tout cela fait en sorte que lorsque l'Allemagne Nazie envahit l'Ukraine en 1941, beaucoup d'Ukrainiens les accueillent en grands libérateurs, en héros. Stepan Bandera, le chef de l'Organisation des nationalistes ukrainiens (OUN), une organisation qui combattait pour libérer l'Ukraine de l'emprise soviétique, a

même voulu créer une Ukraine indépendante avec l'aide des Nazis.

C'est pour cette raison que, plus d'un demi-siècle plus tard, le gouvernement de Poutine appelle souvent tous les Ukrainiens des nazis afin de justifier l'invasion de l'Ukraine. À mon avis, cela n'est pas logique puisque le président actuel de l'Ukraine est un juif russophone. Je trouve aussi que cet argument ne représente pas véritablement l'histoire, puisque les Ukrainiens dans les années 1940, incluant Bandera, ont vite compris ce que les Nazis avaient réellement en tête: éliminer tous les Ukrainiens pour les remplacer par des Allemands.

Le OUN a d'abord commencé à combattre l'Allemagne, les Soviétiques, et les partisans polonais. Par contre, tout cela n'aura aucun impact car en 1945 les Soviétiques reprennent le contrôle de la région. Suite à la mort de Staline en 1953, le nouveau chef de l'URSS, Nikita Khrouchtchev rend la péninsule de la Crimée à l'Ukraine en 1954, après que sa population autochtone, les Tatars de Crimée, eurent été déportés au Kazakhstan et remplacés par des Russes. Ce n'est qu'au moment de la dissolution

de l'URSS qu'ils pourront finalement revenir en Crimée.

En 1985, Mikhaïl Gorbatchev devient le chef de l'URSS, et il commence un processus de démocratisation. Par contre, cela ne donne pas le résultat prévu, et cela ne crée que des sentiments nationalistes et séparatistes. L'instabilité politique en Ukraine s'accroît en 1986 lors du désastre de Tchernobyl, un des pires désastres nucléaires de l'histoire de l'humanité.

Le 11 mars 1990, la Lituanie est le premier pays à déclarer son indépendance de l'URSS, et la Lettonie et l'Estonie lui emboîtent le pas juste après. Au mois d'août 1991, des communistes radicaux prennent le contrôle du gouvernement et kidnappent Gorbatchev pour essayer de préserver l'URSS. Ils n'obtiendront pas ce qu'ils espéraient: l'Ukraine déclare son indépendance le 24 août. Par la suite, un référendum sur cette déclaration a lieu le 1^{er} décembre 1991, et toutes les régions de l'Ukraine votent en majorité pour l'indépendance du pays.

SUITE EN PAGE 12



Plus de 200 personnes ont manifesté leur solidarité avec le peuple ukrainien devant l'hôtel-de-ville de la capitale de Terre-Neuve-et-Labrador, le 26 février 2022. Depuis, son drapeau jaune et bleu flotte devant l'édifice, rappelant le drame aux passants le drame vécu par son peuple, si loin, si près. Photo: Alick Tsui (Archives Le Gaboteur)

SUITE DE LA PAGE 11

Des luttes pour l'indépendance

Les premières années d'indépendance ont été difficiles pour l'Ukraine. La corruption, le crime, une crise économique et l'hyperinflation sont devenus de très grands problèmes. Les gens n'avaient pas d'argent et les files d'attente pour les magasins s'allongeaient sans fin; acheter ce dont on avait besoin pouvait prendre des heures. Le président, Leonid Kuchma, a bien essayé de régler ce problème en créant une nouvelle monnaie, la hryvnia, en même temps que l'adoption de la constitution ukrainienne, et ça a fonctionné jusqu'à un certain point. Mais l'Ukraine était toujours beaucoup plus pauvre qu'elle ne l'avait été du temps de l'Union soviétique. Sans compter que Kuchma avait une réputation entachée par la corruption et que quiconque n'était pas d'accord avec lui en subissait les conséquences, souvent graves.

Par contre, puisque Kuchma avait été élu en 1994 et que la constitution ukrainienne permettait seulement au président de servir 2 mandats de 5 ans, Kuchma a dû démissionner en 2004. Une élection a suivi où Viktor Yanukovich, un personnage avec de très grandes influences politiques et des connections à Vladimir Poutine, a gagné l'élection avec un pourcentage suspicieusement élevé.

Le peuple ukrainien a très vite compris que les résultats avaient été falsifiés et la «Révolution Orange», une série de démonstrations pacifiques, a commencé. Ces démonstrations ont continué jusqu'à ce qu'une autre élection ait lieu. Viktor Yushchenko, le candidat de l'opposition, gagna cette élection, mais Kuchma put utiliser le peu de temps qui lui restait au pouvoir pour mettre en place des lois qui diminuent les pouvoirs du président pour que rien ne puisse se passer sous Yushchenko.

Yushchenko ne pouvait pas remplir toutes ses promesses, alors vers la fin de son temps au pou-

voir, le peuple le voyait comme étant malhonnête et permit à Yanukovich de gagner la prochaine élection. Yanukovich a pris beaucoup de décisions qui lui ont donné beaucoup trop de pouvoir. Il a notamment fait emprisonner le chef de l'opposition, Yulia Tymoshenko. Ses appuis venaient principalement des russophones, surtout autour de la ville de Donetsk; tandis que les ukrainophones, surtout autour de la ville de Lviv, le détestaient.

Selon moi, Yanukovich a commis une grave erreur, quand, en 2013, il a décidé de ne pas signer l'accord d'association avec l'Union Européenne (ce qui aurait accéléré l'ascension de l'Ukraine à l'Union) en faveur de relations plus proches avec la Russie.

Ce qui a suivi, c'était une énorme démonstration dans le Maidan Nezalezhnosti («Place de l'indépendance») à Kyiv. C'est pour cette raison que la manifestation est souvent nommée «Euromaidan». Le 18 février 2014, la police a commencé à tirer dans la foule, et des nationalistes, aussi armés, ont tiré sur la police, événement aujourd'hui connu sous le nom de «Révolution de Dignité». Ces confrontations violentes ont duré jusqu'au 22 février, quand la Verkhovna Rada (le parlement ukrainien) a démis Yanukovich de ses fonctions. Yanukovich s'était enfui en Russie quelques jours auparavant.

Mais les Ukrainiens n'ont pas eu beaucoup de temps pour célébrer leur victoire. La péninsule de Crimée, une région majoritairement russophone, s'est faite envahir quelques temps après par des troupes russes sans identification déterminant leur pays d'origine. S'en sont suivies plusieurs attaques par des séparatistes pro-russes dans les régions de Donetsk et Luhansk, aussi russes en majorité. Le gouvernement russe les soutient avec des armes, de l'équipement et même des soldats. Le conflit fait rage depuis 2014, mais les lignes de front ont changé très peu entre 2015 et le 23 février 2022.

Le conflit n'a donc pas commencé le 24 février 2022, mais en 2014. Par contre, la guerre s'est depuis beaucoup intensifiée. L'invasion a en fait commencé quand la Russie a reconnu l'indépendance des «Républiques Populaires» de Donetsk et Luhansk. Poutine a déclaré une «opération militaire

spéciale» quelques jours plus tard. Il a cru qu'il capturait Kyiv en 3 jours et que l'Ukraine se rendrait juste après. Mais ce n'est pas ce qui s'est passé.

L'Ukraine, avec de l'aide de l'OTAN, continue bravement à se défendre, et les Russes paient le prix pour cette humiliation. La guerre a été pénible pour l'Ukraine, mais la Russie souffre d'avantage. En effet, des attaques ukrainiennes sur

le territoire russe deviennent de plus en plus fréquentes, et les sanctions occidentales ont ruiné l'économie russe. Par contre, les troupes russes en Ukraine ont commis beaucoup de crimes de guerre et d'actes de génocide. Des milliers de civils sont déjà morts, et des millions d'autres ont fui l'Ukraine.

On espère tous que tout ça finira vite, mais d'ici là: SLAVA UKRAINI («Gloire à l'Ukraine»!)



Agence du revenu
du Canada

Canada Revenue
Agency

Bilingue? Envoyez-nous votre curriculum vitae!



Nous sommes à la recherche de candidats bilingues pour pourvoir divers postes à l'Agence du revenu du Canada, à Terre-Neuve-et-Labrador.

- Fourchette salariale : De 52 954 \$ à 70 749 \$
- Exigences : Diplôme d'études secondaires ou autre alternative approuvée par l'ARC

Venez travailler avec l'ARC, l'un des 100 meilleurs employeurs au Canada!

- Excellent équilibre travail-vie personnelle
- Formation en cours d'emploi
- Excellentes possibilités de perfectionnement professionnel
- Soins de santé et prévoyance
- Programme d'aide aux employés
- Prime annuelle au bilinguisme
- Un environnement diversifié et inclusif

Des rapports virtuels peuvent être possibles.

Une évaluation de langue seconde (ELS) sera requise lors de la candidature pour déterminer votre admissibilité à des postes bilingues.

Pour postuler, envoyez votre curriculum vitae, une preuve d'études et un permis de travail (s'il y a lieu) à l'équipe de recrutement bilingue de Terre-Neuve-et-Labrador : NP12AEX152G@cra-arc.gc.ca

DERRIÈRE LA PLUME

Mark Cherwick est un élève de 7^e année à l'École Rocher-du-Nord. Né à Edmonton de parents ukrainiens, Mark et sa famille ont déménagé sur le Rocher alors qu'il n'avait qu'un an. Lorsqu'il a eu l'âge d'aller à l'école, ses parents ont décidé de le mettre un peu au défi en l'inscrivant à une école du Conseil scolaire francophone provincial pour apprendre une nouvelle langue.



Mark Cherwick a terminé son passage à l'École des Grands-Vents en écrivant cet article pour le journal étudiant, *Les aventures EGV*. Photo: Luce Landry (courtoisie)

Si l'équipe de rédaction du journal scolaire de l'École des Grands-Vents, *Les aventures EGV*, est habituellement composée d'élèves de 6^e année, Mark l'a rejoint lors de sa 5^e année. Quelques semaines avant de finir ses études à l'école en 2022, Luce Landry, l'enseignante qui coordonne le journal de l'école, a partagé un de ses textes avec *Le Gaboteur*.

«J'ai voulu écrire sur ça parce que c'est quelque chose qui est important pour moi, bien sûr, et [je trouve que] le monde n'est pas aussi éduqué qu'il devrait l'être sur ce sujet», explique-t-il.

Avec de la famille toujours en Ukraine, Mark a ressenti les horreurs de l'invasion russe dès le début de la guerre. Ses grands-parents habitent actuellement dans l'ouest de l'Ukraine, dans la ville d'Ivano-Frankivsk, dont l'aéroport a été bombardé à la fin du mois de février 2022.